September 11, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Discurso di Gobernador pa habri Aña Parlamentario nobo

No tabatin ningun novedad

pagina 2 y 3

EcoGas a pone beslag riba cuentanan bancario di Serlimar

pg. 8

Discurso di Gobernador pa habri Aña Parlamentario nobo

No tabatin ningun novedad





MANERA ya ta un tradicion, Gobernador di Aruba, ta presenta den Parlamento pa lesa un discurso cu Gobierno ta prepara p'e lesa. E discurso aki no tabatin novedad. Por a conclui cu masha poco a ser dedica na e.o. e ley di LAft, na construccion di un hotel na San Nicolas. No a haci mencion mes di e Fast Ferry y asina nos por sigui analisa.

Gobernador a cuminsa su discurso bisando cu na 2007 Asamblea General di Nacionnan Uni a proclama 15 di september como Dia Internacional di Democracia. Cu e fecha aki acercando, nos ta wordo recorda cu democracia ta un balor universal basa riba e libertad di un pueblo pa expresa su mes libremente, pa determina su sistema politico, economico, social y cultural.

E libertad fundamental aki mester wordo respeta y cumplí cu ne, sin exclui participacion di ningun grupo den e proceso democratico. Democracia ta un proceso y un meta alabes. E mester conta cu participacion y apoyo di organonan nacional di Gobierno y nos sociedad civil, como tambe e organonan di e Reino cu nos ta forma parti di dje y di comunidad internacional. Den e proceso aki, Parlamento ta hunga un rol masha importante mes.

Ayera tabata e di 34 biaha cu un Aña Parlamentario nobo ta wordo habri.
Fortalece e autonomia y funcionamento di Parlamento, ta mescos cu fortalece nos democracia. Nos a wak pasonan bon wordo tuma den e direccion aki, pero nos ta conciente tambe cu tin mas paso cu mester wordo tuma.

P'esey Gobierno ta aplaudi e diferente iniciativanan cu Parlamento a tuma den pasado y mas reciente pa proteccion di tur ciudadano contra decisionnan di Gobierno.

Un otro pilar cu ta sostene un democracia sano ta creacion di un sistema di servicio y ehecucion di inversion publico di e aparato gubernamental y semi-gubernamental, p'e ta uno husto y transparente, segun Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Gobierno tin e tarea grandi y urgente pa - den tur transparencia – cambia of mehora e sistema existente y pa sigura cu decisionnan cu ta necesario pa prosperidad y bienestar di nos pais no wordo posponi mas.

Cu e Oficina di Integridad di Aruba, Gobierno ta spera di por crea mas conciencia riba e tereno di integridad. Den e Aña Parlamentario nos dilanti lo bay traha pa institui un Camara di Integridad (Integriteitskamer) cu lo mester wordo encarga pa revisa asuntonan cu ta regarda bon gobernacion.
Hunto cu Banco Central ta trahando riba un codigo di maneho empresarial pa introduci guianan general riba e tereno aki tambe.

Maneho di Gobierno ta enfoca pa crea cupo di trabao, pa aumenta rentabilidad y pa mehora e finanza publico, mientras ta tene cuenta cu nos recursonan limita. Un economia fuerte ta resistente pa contratempo of crisis y tin capacidad pa recupera liher.

< *Sigui na pagina 3* >

< Continua di pagina 2 >









E maneho aki ta fiha riba e meta pa contribui na un calidad mas halto di bida pa tur ciudadano, pa crea trabou inclusivo, pa facilita oportunidadnan pa negoshi nobo y inovativo, y pa stimula inversion local y inversion for di exterior.

Turismo keto bay t'e motor principal di nos economia. Aña 2019 ta manteniendo un perspectiva di crecemento positivo y ta premira cu 2020 lo ta hopi prometedor pa nos turismo. Entre e proyectonan cu tin: E proyecto di "Port City" pa transformacion di e area caminda nos waf ta situa den un area atractivo dor di combina usonan di parke di recreacion, residencia y actividadnan comercial.
Den e cuadro aki ta necesario sigui hiba un maneho stringente, pero alabes humano, pa combati entrada y estadia no permiti na nos isla.
Pa cu e prioridadnan di Gobierno, tambe ta tene cuenta cu e Metanan di **Desaroyo Sostenibel** di Nacionnan Uni. E obhetivonan aki lo ta manera un liña cora den e politica general di Gobierno y lo sirbi como punto di salida p'e accionnan di Gobierno.

Segun Gobernador Boekhoudt, nos tur ta convenci cu e **capital di** mas grandi cu Aruba tin ta su **hendenan**. Pa pone e ser humano central, ta nifica inverti den e conocemento di e hende, sin laga ningun hende atras.
Educacion t'e medio cu ta hiba nos na autoderminacion; tanto riba nivel personal, como ora ta trata di nos pais. Riba tereno di educacion, Gobierno a publica e Plan Educacion Nacional 2030. tereno di **medio-ambiente**, lo sigui atende cu e tema di desperdicio den e periodo nos dilanti. Gobierno ta dedica na combati esaki y ta sigui tuma pasonan pa percura pa atende esaki den forma responsabel.

Ciudadanonan t'esnan cu ta carga un comunidad, pero hopi biaha ta spera cu ta Gobierno lo por resolve tur problema of percura pa evita riesgonan cu por presenta den bida diario. Pero di otro banda por nota cu e sapato ta primi na momento cu Gobierno implementa cierto restriccion riba algun tereno. P'esey hunto mester busca un balans.
Nos sociedad ta funciona mucho mihor ora cu e ciudadano puntra su mes kico ***e*** por haci p'e otro, prome cu wak den direccion di Gobierno pa soluciona su problemanan.
Respet, responsabilidad y duna cuenta na otro, esaki nifica: Respet pa bida di otro, respet pa mandatarionan, respet den e sala di Parlamento y tambe pa tur esnan cu a compromete nan mes na servicio publico; pero tambe respet di Gobierno pa cu ciudadanonan.
Pues, pa nos pais progresa, no ta rekeri solamente accion y compromiso di Gobierno, pero tambe un esfuerso di cada ciudadano pa hunto nos por logra solucionnan duradero y sostenibel. Y asina Gobernador Jose Alfonso Boekhoudt a declara, e Aña Parlamentario 2019-2020 habri.



E noticia bom di e siman aki t'e retiro di Alvin Koolman, como Director di Refineria di Aruba. Y si analisa e motibonan, e ora ey su retiro ta comprendeble. Un persona cu mas di 40 aña di experiencia, no ta wordo ni consulta riba temanan energetico. El a admiti tambe, si Gobierno a negocia responsabelmente cu Valero, awe ainda e refineria lo por ta den operacion. Pero tin un otro grupo local, cu no ta interes nan e refineria, pero e terminal nan kier, cu ta genera masha placa. Lo ta bon pa pueblo sa kende(nan) te gruponan interesa den e terminal.

++++++++++++++++++++

Su retiro no tin nada di haci cu Richard Arends su contract. Y loke cu Alvin Koolman ta lamenta, tur esnan cu a bin cu e acusacionnan aki, ningun dia a aserca su persona pa sa kico ta kico. Pero a keda lastra nomber di hende y tambe di RdA.

++++++++++++++++++++

Kende ta bira re-emplasante di Alvin Koolman, ningun hende no tin idea y dicho posicion lo keda habri. Alvin Koolman a mustra cu Gobierno tin hasta miedo di negocia cu un multi-nacional. Si a sigui cu e plan original pa haci e refineria un up-grader, e lo tin su futuro. No por bay tras di un doño di un restaurant, keriendo cu e ta un experto.

+++++++++++++++++++

Alvin Koolman lo no keda sin trabao. Asina cu e noticia a plama cu el a entrega su retiro, ofertanan a cuminsa drenta, e.o. di Surinam y hasta di Bahamas, cu a pasa den un orcan desvastador.



+++++++++++++++++++++++

Un cos ta sigur, Gobierno aki sigur no tin ningun clase di respet y reconocimento pa yiunan di tera. Un gabinete cu ta yena cu ex-Minister, kendenan ta pasa pa experto, pero nan a faya caba, y ainda Gobierno aki ta kere den nan. Pesey studiantenan cu finalisa nan studio ta prefera di no bolbe nan isla natal. Si bo no ta cu e color di e partido na mando, bo no por tin trabao.

++++++++++++++++

E prome reaccion di Prome Minister Evelyn Wever Croes ta, cu e carta di retiro ta wordo analisa. Si e mandatario a duna di conoce cu tin un investigacion andando y cu dicho investigacion lo sigui. Hasta el a menciona cu tin falsificacion di documento. Pesey ta bon pa haya claridad di e investigacion aki.

++++++++++++++++++++++++

Otro noticia cu a hala atencion ta di e Dominicano kende tabata deteni na Aruba como un ilegal,y unabes na Santo Domingo a dicidi di saca su gal contra di Hefe di GNC, Trudy Hassel y tambe contra dos miembro di dicho cuerpo.

Minister Andin Bikker a defende, den sentido cu nos como Arubiano mester tin mas respet y elogio pa cu Hefenan di Departamento. Un ponencia cu nos ta sostene, pero si nos no por ta di acuerdo cu tin masha keho contra di maneho di Trudy Hassel. No ta tur hende por ta robez y pesey un investigacion di su maneho sigur ta na su lugar.



+++++++++++++++++++++++++

Awe Chicote tin un pregunta, kende(nan) tin man riba Corona, contra kende tin masha denuncia haci di a frauda masha hende. Pero te awe e ta cana liber, manera nada a sosode. Y ainda e ta fresco pa bay radio, y bisa cu laga esnan cu tin algo contra su persona pa bay Ministerio di Husticia, pasobra e lo sa di defende su mes. No defende su mes no, pero kende ta proteh'e. Ta spera cu Ministerio Publico bin afo y bisa pakico despues di tur denuncia haci, ainda Corona ta afo.

++++++++++++++++++++++++





Si e haya su geboorte-bewijs na tempo

Luigi Bergen lo huramente awe como Parlamentario di MEP

DESPUES cu dialuna ultimo, Parlamento a aproba su cartanan credencial y tabata e intencion pa dialuna atardi, Gobernador Alfonso Boekhoudt lo huramenta e miembro nobo di fraccion di MEP, Luigi Bergen, a resulta cu no por a hurament'e. Esaki pasobra a bin descubri cu su geboorte-bewijs tabata un copia y no tabata uno original. Como cu Luigi Bergen a nace na Corsou, e mester a manda busca esaki na Kranchi na Corsou, cu speranza cu e lo haya dicho documento awe ainda, pa Gobernador por huramenta e susesor di Sue Ann Ras.

Pero prome cu e acto di huramentacion tuma lugar awe, ayera esposa y yiu di Luigi Bergen a duna un keho oficialmente na KZP p'e maltrato cu el a haci cu su yiu muher.

E señora a laga sa cu no ta su yiu so, ta victima di maltrato, pero su propio señora tambe, maske anteriormente no tabatin denuncia haci.

Ainda ayera, ora cu Luigi Bergen a bisa cu den su documentonan entrega como parti di su cartanan credencial, a keda constata cu e tin strafkaart limpi.

Ta berdad cu Luigi Bergen ta pasando den problema serio cu su famia, y te hasta a dicidi di ta den un proceso di divorcio.

Hopi hende ta cuestiona e silencio di e damanan cu ta forma parti di fraccion di MEP, pa nan silencio y ningun a sali pa denuncia e maltrato cu Luigi Bergen a haci su mes culpable di su señora y di su yiu muher.

No por papia cu Luigi Bergen ta un persona integro, cu ta asina halto riba bandera di MEP.

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber

Gobierno ta tuma decision na bienestar general di pais Aruba y no a base di bienestar di un compania

Oduber a califica e noticia, cu EcoGas y Ecotech ta stop di existi ta falso



DURANTE rueda di prensa di Gobierno, Minister Otmar Oduber a splica di e ley di Serlimar, contrario di e ley existente di Serlimar, esun cu a bay Parlamento ultimo aki ta permiti pa tin companianan pa recoge sushi residencial.
Aworaki ta brinda e oportunidad pa sector priva tambe por haci esaki bou di cierto condicion. E aspecto comercial (na hotelnan, negoshinan etc.) cu ta wordo recogi pa 90% dor di sector priva ta continua normal sin aumento pa loke t'e tarifa.

Minister Oduber a splica cu cambionan proponi ta encera cu a propone p'e turista paga un suma pa dia cu e ta keda na Aruba. For di e punto di bista cu mirando tur e tarifanan cu hotelnan a subi den transcurso di e añanan, ta kere cu tin espacio pa nan paga algo chikito adicional, pa por yuda cu mantenimento di e isla limpi y pa atende cu e sushi.

Tambe cu comercio por sostene e trabounan di Serlimar dor di contribui cu 300 florin pa aña pa maneho di desperdicio.

Gobierno ta den un proceso di 'limited tendering' pa SWTF cu ta tumando lugar cu 11 compania y e simannan nos dilanti lo haya informacion di esaki. E companianan tin 90 dia pa entrega nan oferta, pa di e forma ey nos tin un maneho general di desperdicio aki na Aruba.
Gobierno no ta tuma decision a base di bienestar di un compania, segun Minister Otmar Oduber.

E ponencia di cu si Gobierno bay den direccion di e waste to energy plant, lo nifica cu EcoGas y Ecotech ta stop di existi ta falso. Pasobra Ecotech ta keda haci su servicionan. Por lo tanto tur su trahadornan ta keda den servicio. Manera menciona anteriormente, mescos cu e compania ta recogiendo 90% di desperdicio comercial, nan lo keda recoge esaki. Ademas nan ta ricibi e derecho pa recoge sushi residencial.
Pa locual ta trata EcoGas cu tin hopi menos trahador, e compania a bin pa brinda/ofrece gas cu mester a bay pa WEB, un proyecto cu a fracasa y no por a continua pa cual nan a purba re-inventa nan mes.

Manera ta conoci, Gobierno a haci uzo di e facilidad den un contract temporal, pa despues tin un maneho general na bienestar di Aruba. Pa evita cu 'mañan'/den futuro mester crea dump nobo na Aruba. Minister Oduber a splica cu Gobierno tin un plan, plan A den cual a conduci estudio cu envolvimento di diferente experto local y internacional, NGO y GO.
Pa cual tin confiansa den e resultadonan cu a mustra den ki direccion mester bay.

Mundialmente paisnan cu ta exporta sushi ta wordo confronta cu paisnan ya no ta acepta nan sushi mas, indicando cu nan mes tin reto cu sushi. Ora esaki sosode e pais mester tuma su mesun sushi bek pa bolbe sinta na mesa wak kico por haci cu esaki.
Esaki ta un direccion cu Aruba no kier bay aden, pero si kier acepta e sushi for di Corsou pa bin Aruba. Esaki si e no a desmenti.
Pues esakinan ta desaroyonan cu ta sosodiendo y cual ta ponebo pensa cu si Aruba ta den e situacion aki, kico lo mester haci aki algun aña ora cu contract pa exporta sushi caba y e pais no kier tuma mas sushi?
Lo mester habri e dump un bes mas? Kisas crea un otro den otro bario? Esaki sigur no t'e manera cu Gobierno ta considera como un solucion responsabel y tampoco duradero.
Gobierno mester atende cu e situacion aki conforme e raportnan traha y conforme destahonan cu a tuma lugar. Pa cual ta spera cu por yega na un solucion mas pronto cu ta posibel, Minister Oduber a termina bisando.

MetaCorp den carta pa tur empleado

Ta adverti cu nan pan ta na peliger cu intencionnan di Gobierno

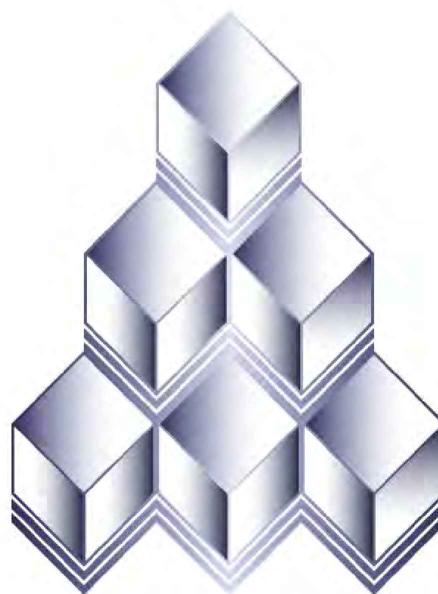
Gobierno kier sera EcoGas, EcoTech y Tropical Botting Co.

DOS luna pasa MetaCorp a informa su empleadonan cu Minister Otmar Oduber tin intencion pa cera EcoGas y Ecotech.
E prome paso a wordo tuma algun dia pasa, (September 4, 2019) cu entrega di un **Landsverordening** na Parlamento. Esaki lo tin como resultado cu Selimar ta bira un **monopolio** y Ecotech ta stop di existi.

E proximo paso di Minister Otmar Oduber ta un ley di Incinerator cu ta nifica cu tur desperdicio mester bay p'e mass burn incinerator y no par bay EcoGas mas, cu consecuencia cu EcoGas tambe ta sera.
Ta duel MetaCorp masha di manda e participacion aki pa tur empleado, pero ta alga hopi desastroso, cu ta afecta nos tur y boso famia.

Maske cuanto cu nos empresa a purba di dialoga y informa Gobierno, te awor tur esfuerso no a duna ningun resultado faborable y nos ta constata cu Gobierno ta persisti cu su intencion. Minister ta bisa cu nos por keda habri, pero esey no ta berdad, pasobra un empresa sin entrada no por keda habri.

Si tur esaki no ta basta, awor Gobierno kier bin cu un "**Sugar Tax**" cu lo ta devastador p'e unico fabrica di refresco na Aruba cu ta nos propio Tropical Bottling. Gobierno kier culpa Hulanda cu ta insisti riba un sugar tax, pero esaki tampoco por ta berdad, pasobra Hulanda mes no tin sugar tax.
Segun gerencia di MetaCorp, tin fuerte indicacion cu Gobierno no kier pa MetaCorp celebra 100 aña di existencia como e empresa Arubiano di mas antiguo. E situacion aki ta critico y ta un peliger pa democracia y pa nos constitucion, no solamente pa nos empresa, pero pa tur empresa na Aruba y cu lo afecta empleo di hopi Arubiano.. Gobierno kier pasa problema di sector publico pa sector priva. Pesey a pidi tur su empleadonan pa keda pendiente.



Despues di bandona cas siman pasa:

Esposo ya a hinca otro muher den cas





DIAMARS mainta Polis a bay pura un adres na Ponton, pa un supuesto adicto cu lo tabata maltratando un persona.
Na yegada di dicho adres Polisnan a topa cu un dama sinta pafo.
E dama tabata keha di dolor y tabata mustra cu e lo a wordo maltrata.
Segun e dama, siman pasa e lo a bandona cas pa motibo cu su casa lo a dal'e na varios ocasion.

Diamars mainta pa su sorpresa ora el a presenta n'e cas e ta bin topa cu un otro dama den e cas. Segun e muher a conta Polis cu su casa y e muher den e cas actual lo ta usa droga. E dama ta sospecha cu e muher den e cas e momento ey lo por ta un adicto.

Posiblemente dor cu e homber ta un usado di droga e lo a dal e muher. No tabatin detencion, pero si Polis a mustra ambos nan derecho y kico lo t'e siguiente pasonan cu lo tuma.

E guera a cuminsa, loke tabata di spera

EcoGas a pone beslag riba cuentanan bancario di Serlimar

Serlimar no kier cumpli cu su obligacionnan financiero y ayera EcoGas a duna ordo na su abogado, pa cuminsa cu e proceso pa pidi Corte permiso pa pone beslag riba cuantanan di Serlimar. EcoGas tin problema pa Serlimar, cu su director Davelaar pa nan cumpli cu nan obligacionnan financiero.
Ta manda e-mails, yama nan na telefon, y no por haya ningun contacto. EcoGas a dicidi cu ta basta, ora cu Serlimar tin 90 dia atrasa den su pago.

Di otro banda Minister Otmar Oduber ta bisa cu ta EcoGas debe Serlimar placa, pero no por demostra esaki, pasobra EcoGas si sa di cumpli cabalmente cu su obligacionnan financiero. Apesar cu Serlimar a declara cu debidamente pago a ser haci na EcoGas, te cu ayera no a mira esaki a sosode.

E guera a cuminsa entre MetaCorp y Minister Otmar Oduber, y cu sigur lo no tin ningun ganador, pero perdedor so lo tin. Y si tin gasto di abogado envolvi, wak pa Otmar Oduber paga esaki, y no for di caha di Gobierno.

"Stima Bo mes te den Bo higra"







MALESANAN di higra tin varios, sinembargo tur tin e mesun final si nan no wordo trata na tempo. Esaki sigur tin di haci cu nos bida diario, con nos ta hibe. "Stima bo mes te den bo higra" ta titulo di e anochinan di informacion di Lever Stichting Aruba. E meta di e anochinan informativo aki ta pa informa e pueblo di Aruba tocante e diferente malesa di higra, en especial esan mas comun na Aruba. Tambe e causa di e malesanan aki, sintomanan, con pa preveni esakinan y tambe con pa trata cu nan.

Ta splica tambe tocante posibilidad di transplante di higra, tips di nurtricion adecua y e structura di e organo valioso aki.
Lever Stichting Aruba a tene su prome dos anochinan na MFA Santa Cruz y Savaneta y ta hopi satisfecho cu e reaccion ricibi.
E siguiente anochinan di informacion lo tuma lugar na MFA Noord dia 12 di september pa 7or anochi y tambe na MFA Paradera dia 19 di september pa 7or anochi.
Durante e anochinan aki lo tin presentacion di Lever Stichting Aruba, storia di bida real y tambe dokter specialista di higra. Esnan presente por haci preguntanan y tambe lo ricibi informacion adicional.

Lever Stichting Aruba ta invita un biaha mas henter e pueblo di Aruba pa asisti n'e anochinan informativo y asina haya sa un tiki mas tocante un topico hopi importante pa bo salud y bida diario. Pa mas informacion por bishita nos pagina di facebook of pagina web mihigra.com.



Minister Otmar Oduber ta sigui bringa competencia alegando

Unico cos cu compania priva ta haci ta recoge e sushi y tira esaki pa Serlimar atende cu ne cobrando mesun suma cu Serlimar





DURANTE fin di siman a tuma nota cu e compania Serlimar ta hopi den publicacion den algun media. A scucha ex Prome Minister Mike Eman cu a bin dilanti cu cantidad di mentira, segun Minister Otmar Oduber. Un di e mentiranan aki ta, cu lo tin aumento di 17.50 riba tarifa di recoge sushi di Serlimar.

Enbes di a haci esaki sr. Mike Eman mester a sali dilanti y splica comunidad den ki estado el a laga e compania Serlimar.

Pasobra e Gobierno aki a haya Serlimar cu mas di 12 miyon florin cu no tabata wordo paga di placa cu ta kita di Loonbelasting, AZV entre otro primanan social di e trahadornan di Serlimar. Pueblo ta corda con mester a atende cu APFA cu na cierto momento a manda carta pa tur trahador pa motibo cu durante 3 pa 4 aña no tabata contribui na APFA y cu ta retira nan for di e fondo di pensioen.

Gobierno mester a regla esaki, pagando e suma cu ta parti di e 12 miyon cu tabatin na debe. Ademas sr. Mike Eman a percura pa algun dia prome cu eleccion na 2017, hinca 57 ploeg den Serlimar na un balor di 7 miyon florin pa 5 aña.

Esaki sin cu a percura p'e presupuesto pa Serlimar y un contract cu e Gobierno aki no por mishi cu ne, Minister Otmar Oduber a splica.

Apesar di esaki, comunidad por tuma nota di un Serlimar cu ta dunando un servicio fantastico na comunidad, cu trucknan nobo pa brinda mihor servicio y cu barinan nobo cu durante 8 aña cu sr. Mike Eman tabata den Gobierno no a cambia.

Esaki a haci cu e clientenan tabata perde confiansa den e compania. Pesey mirando e situacion cu Serlimar a wordo encontra aden, e mentalidad negativo di sr. Mike Eman, den cual e ta trata na hinca panico den comunidad ta sumamente lamentabel.

RESPONSABILIDAD NACIONAL DI SERLIMAR

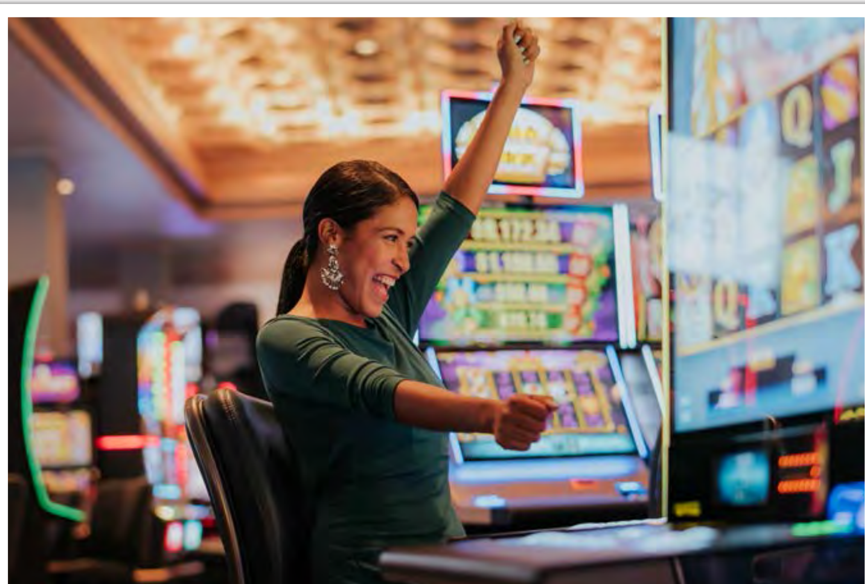
E ta sumamente importante pa comunidad realisa cu e tarifa di 25 florin no ta subi cu ningun cen!, Serlimar ta recoge 95% di sushi residencial aki na Aruba cu ta representa 37 mil cas. Apenas 5% ta wordo recogi pa otro companianan, pa cual no por t'asina cu otro companianan ta cobra e mesun tarifa cu Serlimar ta cobra, pero Serlimar tin cu percura pa: Tene Aruba limpi: Corta tur mata pa autonan no rasca y por pasa: Recoge bestianan morto di riba caminda: Recoge sushi di casnan cu no paga e compania priva (como responsabilidad nacional!).

Ta organisa Milieustraat den barionan pa pueblonan deposita sushi den baki, entre otro! Al contrario, e compania priva unico cos cu e ta haci ta recoge e sushi, y tira esaki pa Serlimar atende cu ne, cobrando mesun suma cu Serlimar. Esakinan ta puntonan cu comunidad mester para keto, tuma tempo y pensa riba dje, Minister Otmar Oduber a sigui cuestiona.

Algun siman mas pa Hunga, Acumula y Gana!

Wind Creek Casinos ta regalabo un Jeep Wrangler 2019







HUNGANDO na Wind Creek Casinos a bira awor aun mas atractivo. Faltando algun siman so mas p'e gran campaña yega su final. Kende lo bay cas cu un Jeep Wrangler 2019? Como miembro di Wind Creek Casinos Aruba bo tin ainda te cu 28 di september pa acumula punto riba bo 'Wind Creek Reward Card' pa un 'raffle ticket' y asina purba bo suerte pa bay cas cu un Jeep nobo!

PA PARTICIPA TA FACIL

Cu cada 150 punto acumula hungando unicamente riba diabierna y diasabra, bo lo ricibi un 'raffle ticket'. No lubida di busca bo ticket serca un di e hostessnan of na 'Player Services' y tira esaki den e tombola. Tin oportunidad pa haci esaki te cu 28 di september. Mas bo hunga, mas punto bo ta acumula, mas ticket bo por tira den e tombola y engrandece bo chance pa gana.

SORTEO JEEP WRANGLER 2019

Riba diadomingo, 29 di september pa 8'or di anochi den Renaissance Convention Center lo saca 10 ganador cu lo participa den e sorteo grandi aki. Lo saca 5 ganador for di e tombola di Wind Creek Crystal Casino y 5 ganador for di e tombola di Wind Creek Seaport Casino.

For di e 10 participantenan aki lo scoge un solo ganador di e Jeep Wrangler 2019, mientras cu lo reparti $25.000 cash entre e 9 participantenan cu lo wordo reparti den 3 ganador di $500, 3 ganador di $1000, 1 ganador di $5000, 1 ganador di $8000 y 1 ganador di $10.000.

Ganadornan mester ta presente pa reclama nan premio, mester ta mayor di edad y mester ta miembro di Wind Creek Casinos Aruba.
Mester remarca cu esaki lo ta di 4 auto cu Wind Creek Casinos lo ta entregando den menos cu un aña, parti di nan gran celebracion aki na Aruba.

Bishita 'Player Services' di Wind Creek Casinos Aruba y busca bo 'reward card' completamente gratis y cuminsa acumula punto riba e 'reward card' di mas grandi y generoso na Aruba.
Invitation ta keda pa hunga na Wind Creek Crystal Casino cu ta habri 24-ora pa dia of na Wind Creek Seaport Casino cu ta habri te cu 4'or di madruga. Corda hunga na un manera responsabel. Pa mas informacion di e campaña por bishita nos Facebook page; facebook.com/CrystalSeaportCasino/ of www.windcreekaruba.com

Fraccion di AVP na apertura di Aña Parlamentario nobo

Gobernador a presenta un plan bashi di maneho di Gobierno



DEN su mensahe na nomber di Gobierno na occasion di apertura di Aña Parlamenttasrio 2019-2020, Gobernador Alfonso Boekhoudt a hiba e mensahe di Gobierno caminda fraccion di AVP a nota cu simplemente cu practicamente Gobierno no tin nada nobo y positivo den lunanan cu ta bin. Miembro di fraccion di AVP a mustra cu e mensahe hiba pa Gobernadorr tabata uno bashi sin mucho perspectiva cu cosnan lo drecha dentro di poco.

"Gobernador a trece dilanti e plan di maneho di Gobierno caminda nos a nota cu tabata trata di un plan bashi, atrobe sin un perspectiva pa futuro.

Nos tur sa cu tin un Reforma Fiscal cu no ta nada otro un aumento di impuesto cu ta na caminda Gobierno no a elaborora nada riba esey, con e ta bay afecta e poder di compra di nos ciudadanonan, con e ta bay afecta economia, e crecemento economico.

Al contrario Gobierno ta papia mas di un maneho economico no obstante di e maneho cu a presenta caba, lo bin otro manehonan economico y for di tercera parti nos a haya sa cu Minister Armando Rudy Lampe encarga cu desaroyo sostenibel, tambe tin un maneho di economia circulando. Pues hopi contradiccion y falta di un rumbo na unda nos tin cu bay y tambe pa loke ta trata e parti economico y e parti financiero.

E parti financiero e unico splicacion cu a duna ta mas aumento di impuesto, esey nos por a compronde tambe di e mensahe cu a wordo duna y mi ta kere cu esey ta di lamenta ya cu mi ta kere cu gobierno tin hopi cos pa haci.

Nos a conoce un aumento di gastonan di Gobierno den ultimo dos añanan cu raportnan di CFT tambe ta indica mientras cu no tin claridad tampoco kico lo sosode cu e ley di supervision financiero," Parlamentario Richard Arends a mustra.

< Sigui na pagina 13 >

< Continua di pagina 12 >

Miembro di fraccion di AVP, Jennifer Arends Reyes a mustra cu e discurso di Gobernador tabata un refleho di loke Gobierno den su totalidad tin como vision.
"Pa loke t'e proximo Aña Parlamentario mi por bisa cu e parti riba democracia cu a wordo presenta ta importante pa pais Aruba, pero naturalmente nos tin cu keda enfoca riba e partinan cu mester di hopi atencion n'e momentonan aki na Aruba.
Aki mi por menciona p.e. enseñansa caminda por mira cu tin hopi preocupacion tanto bou di maestronan, mayornan, pero tambe alumnonan y ta algo cu mester bay pone hopi enfasis ariba.



Mescos cu Gobernador a menciona, e parti di educacion t'e wes'i lomba di un pais, mustrando cu e t'e parti caminda cu e autodeterminacion di e personanan ta wordo fiha y mi ta kere cu esaki ta algo sumamente importante pa nos pais, pa sigui traha riba e parti di educacion.
Naturalmente tin diferente otro aspecto tambe cu mester duna atencion y sigui traha riba esakinan caminda nos ta wak hopi inkietud caminda no tin hopi trankilidad reinando na e momentonan aki pa loke ta ser treci dilanti di parti di Gobierno.
Si Gobierno tin un liña cu nan kier sigui, lo ta bon pa tene cuenta tambe cu loke pueblo ta duna como reaccion y loke nan ta sinti," Parlamentario Jennifer Arends Reyes a mustra.



Parlamentario Michael Lampe a mustra cu apertura di Aña Parlamentario nobo, tabata un momento pa refleha riba tur loke a sosode como trabou cu a wordo haci den Parlamento, pero tambe trabounan cu a wordo haci di parti di Gobierno.
"Nos tur sa cu tin hopi critica, tin hopi caminda y espacio pa mehora pa loke ta e maneho y awe nos por a ripara un biaha mas, cu tin hopi trabou cu nos tin cu bay haci ainda, hopi pregunta cu nos tin cu bay dirigi na Gobierno.



Nos por scucha diferente plan, diferente punto di enfoke cu ta bay tin p'e aña aki, e.o. mi por a scucha un biaha mas di parti di Gobierno cu lo bay enfoca riba cultura, cual mi ta kere ta hopi importante pa desaroyo di nos pais integralmente, hunto cu e sustainable goals.
Sinembargo e realidad di tur esaki t'esaki ta bay ta un aña caminda nos mester ta bay ta hopi critico pa mira si enberdad lo bay ehecuta tur e plannan cu a wordo presenta y midi tambe realmente na unda y kico e desaroyonan positivo cu tin den e plannan aki.
Nos por mira cu otro Aña Parlamentario ta cera y otro ta habri, pero e realidad ta cu nos no a mira e trabounan di e plan di Gobierno realmente move den nos comunidad y esey ta un di e trabounan grandi cu Gobierno tin cu bay cumpli cune," Parlamentario Micheal Lampe e trece dilanti.



Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

Ta na su lugar pa reconoce esfuerso cu a duna espacio pa algun Polis nobo mas

Lo keda vigilante p'asina mira plannan concretisa den husticia



DIAMARS mainta durante ceremonia di Aña Parlamentario nobo a haya oportunidad di haya reaccion di Parlamentario y ex Alto Inspector Robert Candelaria riba locual ta expectativa pa cu Husticia di pais Aruba. Gobernador di su banda a remarca e importancia y plan cu Gobierno lo tin y sigur e tarea di Parlamentarionan di mira cu esakinan keda efectua.

Robert Candelaria di su banda a uza e oportunidad p'asina apunta e hecho cu Minister di Husticia a mira e urgencia cu a ser vocifera na varios ocasion y a tene esaki den consideracion, p'asina duna espacio na algun lugar hoben mas pa drenta opleidingschool.

Durante un discurso no mucho tempo atras a bolbe haci un apelacion p'asina purba di amplia e cantidad aki p'asina duna oportunidad na mas hende pa drenta Skol pa Polis.

Candelaria ta di opinion cu e cantidad ta poco, pero a haci un esfuerso maximo pa habri algun lugar mas y esaki merece su aprecio. Lo ta ideal cu e esfuersonan aki no ta ultimo pero lo mira mas di nan.

Ampliacion di e grupo cu ta drenta nos Cuerpo Policial ta nececario y mas cu tur cos urgente!

Den discurso Gobernador ta indica e plan di e Gobierno aki ta pa aumenta visibilidad di Polis den nos comunidad, pero pa logra esaki realmente tin mester di mas Polis.

Ta mira padilanti y spera cu e esfuerso haci pa haya Polis extra pa drenta e opleiding, cu e lo ta un trend y cu den futuro cercano por mira mas di esaki tuma lugar.

Pa finalisa Robert Candelaria ta sigura cu anotacionnan ta haci, y cada Parlamentario den su area cu e ta enfoca, lo bin bek riba locual t'e plannan. Un resumen a keda entrega e siman aki di preguntanan cu a haci na Gobierno, cualnan a haya contesta y cual no.

Den su caso varios no a keda contesta mientras algun di husticia si, pero esaki t'e instrumento cu cada Parlamentario tin y lo haci uzo di dje p'asina tene e Gobierno responsabel, duna sugerencia y manera awe duna reconocemento ora cu algo bay bon.

KvK kier scucha opinion di e empresario:

KvK ta organisa evento Town Hall Meeting encuanto Reforma Fiscal

DIAHUEBS 12 di september, awor Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta organisa un Town Hall Meeting riba e topico di Reforma Fiscal.

E evento lo tuma lugar den auditorio di KvK di 6:00 di atardi pa 8:00 di anochi. Pueblo henter y en particular e comerciante ta keda cordialmente invita pa ta presente pa comparti idea y bin cu solucionnan pa e Reforma Fiscal.

Durante e Town Hall Meeting KvK lo presenta algun topico cu ta forma parti di e Reforma Fiscal y di e forma aki duna e publico presente e oportunidad pa elabora riba solucionnan cu lo beneficia pueblo di Aruba. E topiconan cu lo wordo presenta: Menciona BBO riba e recibo; Cobra BBO na frontera; Introduci Sugar Tax y Bronheffing riba salario di directiva/management y derecho di autor (royalties).

E motibo di e Town Hall Meeting ta pa KvK haya bista di kico t'e preocupacionnan y kico pueblo mes ta considera como e mihor solucion cu tin cu wordo inclui den e Reforma Fiscal.

Lo tin un moderador cu lo guia e evento na papiamento pero publico presente por trece su puntonan dilanti na Papiamento, Hulandes, Ingles of Spaño. Si acaso bo tin punto cu bo kier trece dilanti prome cu e Town Hall Meeting of si bo no por ta presente por e-mail esaki pa businessinfo@arubachamber.com.

Tene cuenta cu cupo ta limita y p'e motibo aki ta pidi pa registra na tempo via e link aki: https://arubachamber.com/pages/event/town-hall-meeting-fiscal-reform/ Pa mas informacion por tuma contacto via businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 30/42/27.



DTI lo cuminsa keur tur lift

DIENST Technische Inspecties (DTI) kier informa pueblo di Aruba cu entrante **1 october 2019**, DTI lo cuminsa cu e aplicacion di e Ministeriële Regeling di 2 december 2015: "Regeling Keuring liften" (AB 2015 no 59).

E Regeling keuring Liften ta contene reglanan entorno instalacion, keuring y uso di liftnan.

Pa un compania por keur of instala un lift (pa hende of carga), nan mester ta reconoci dor di Minister por medio di un proposicion di Hoofd van Dienst a base cu nan a entrega un peticion p'esaki.

Un sumario di e proceso: For di 2015 e Regeling a wordo introduce, pero e no a wordo ehecuta. Na 2018 a manda avisa companianan conoci cu nan mester cumpli cu e rekisitonan pa bin na remarke pa wordu reconoci pa nan por haci instalacion of keuring di liften bou supervision di Dienst Technische Inspecties.

Importante ta: Companianan reconoci pa keur un lift, mester entrega un peticion 2 luna prome cu tal trabou mester wordo haci (pa liftnan nobo y existente). Anualmente un lift mester herkeur pa por haña un veiligheidscertificaat. Ta prohibi pa haci uso di un lift **sin** cu tin un "veiligheidscertificaat" .

DTI ta enfatisa pa tene na cuenta cu entrante **1 di october 2019** lo cuminsa na keur e liftnan na diferente parti di Aruba segun cu e companianan a haci e peticion pa cu esaki, tambe lo cuminsa cu control riba e liftnan existente pa controla si ta cumpli cu e rekisitonan stipula pa haci uso di un lift.

Pa pregunta por yama DTI na 584-5300 y puntra pa afdeling Stoomwezen.

Masha Pabien!

Kathleen Ferrier a gana 5.000 Fun Miles cu ENNIA

RECIENTEMENTE ENNIA a saca ganador di su campaña na unda cu tur cliente cu a cumpra un seguro di biahe, auto, cas, contenido, accidente, hipoteca of riesgo- nobo a ricibi 100 Fun Miles gratis, mas e chens di GANA 5.000 Fun Miles na final di e temporada.

E campaña tabata valido for di 1 di juni pa 15 di augustus na Aruba, Corsou, Bonaire y St. Maarten. Entre tur asegurado nobo a saca 1 ganador y esaki a resulta sra. Kathleen Ferrier di Aruba. ENNIA y Fun Miles ta felicita sra. Ferrier cu su premio!



Fun Miles ta cla pa celebra su 15 aña

E aña aki Fun Miles ta celebra su 15 aniversario na Aruba. Lo 'treat' e isla tur tipo di evento, campaña y promocion. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita funmiles.net of download e App di Fun Miles gratis.

Un campaña di conscientisacion hopi exitoso

Ban serio! Celebrando un aña



BAN Serio! ta un campaña di conscientisacion cu ta enfoca riba con cada comportacion tin un impacto. Ademas di confronta, Ban Serio! ta trata di inspira y facilita cambionan den comportacion y accionnan colectivo pa un desaroyo duradero di Aruba.

E topiconan cu ta wordo enfoca riba dje ta: Medio Ambiente, Hospitalidad, Cultura y Seguridad.

Nan ta identifica como topiconan cu mester di mas atencion dor di socionan den turismo como tambe nos comunidad local mes, den e proceso di Aruba Tourism Authority su plan multi-anual 'Destination Development Plan', cual nos comunidad por mira online tambe na cumirapafuturo.com.

E campaña Ban Serio! ya caba tin un aña den publicacion cu diferente evento cual mas tanto ta wordo mercadea on-line.

E siguiente 4 topico a wordo ampliamente discuti via social media cual ta: Medio Ambiente/Cultura/Seguridad y Hospitalidad.

Algun di e actividadnan importante cu nos comunidad por a participa den dje tabata e 'Pimp my cup' (challenge y ride) durante temporada di Carnaval, unda a encurasha tur hende pa uza cupnan re-uzabel.

Durante e temporada di Pasco Grandi, na varios beach por medio di un pop-up-expo, comunidad por a mira den forma artistico cuanto plastic ta wordo haya den nos naturalesa y con por haci mihor escogencia di obheto/productonan re-uzabel enbes di un solo uzo.



Ban Serio! a promove varios celebracion cultural local y ta publica esaki via un kalender/lista cu ta menciona mayoria di nos evento y dianan di fiesta.

Pa mustra comunidad con nos comportacion ta riba diferente aspecto pa cu nos hospitalidad, e conocido actor Arubiano Gilmher Croes tabata e protagonista den diferente experimento social unda por mira claramente con e comportacion di nos comunidad ta den e asina yama Ban Serio Show.

Esaki a resalta hopi popular y comunidad a participa masalmente cu comentario y con nos tur por aporta na un miho Aruba.

Naturalmente Ban Serio! no ta keda para akinan so y por spera mas di mesun topiconan y evento den futuro.

Bon dia yen di alegria!

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen



UN bon y fructifero siman positivo inspira y bendiciona pa nos tur. Nos ta gusta scirbi cosnan bunita y positivo cu por inspira e curazon, mente y alma un crenchi.

Nos lo purba di keda mas positivo posibel awe tambe. Awe Lady Ruth, den nomber di varios bisiña, ta toca e tema un biaha mas di "sleeping police".

Boso ta corda cu nos a pasa varios aña pasa colecta mas di 100 firma di habitantenan di Dadelstraat, Dakota p'asina DOW y esnan responsabel pone un "sleeping police' den nos caya?

Nos a colecta firma riba un papel oficial cu stampia tur, acorda p'e oficina di abogado di Mikel Lopez di Lopez Law, pero te cu e dia di awe nos no a tende nada di ningun hende of instancia concerni. Dicon nos caya, den cual muchanan di skol di Dakota tin cu cruza caminda pa bay nan cas den Tarabana Pabao no por haña un "sleeping police"?

Ora nos tabata keiro den diferente bario, entre nan, Hooiberg, nos a bin topa cu un "sleeping police" cu a hala nos atencion mesora, pasobra, no tin skol einan.

Ora mi a comenta esaki cu un otro persona, el a contestami cu lo tin un Ministro of Parlamentario ta biba den e caya ey, pesey nan si por haña un asina yama "sleeping police" pa slow down e autonan coriendo eybanda.

Uffffff! Lady Ruth a laga varios bisiña sa, cu, nos lo haci nos ultimo intento via nos relato aki, y humildemente aserca DOW cu e peticion pa laga pone un "sleeping police" den Dadelstraat, net pabao di e bahada dilante e edificio di lodge King Solomon.

Of ta pasobra no tin Ministro of Parlamentario ta biba den e caya aki, niun hende ta worry cu nos? Nos tin un ex-Parlamentario si mi no tin hera, su nomber ta Dirk Dumfries kende tabata un bon miembro di e partido MEP.

T'asina importante pa ken bo a vota of e importancia pa tin un caya safe como miembro di nos comunidad, nos pueblo di Aruba? Nos ta contento cu tur e "sleeping policenan" den Patiastraat y tambe Rondweg (Avenida Juan Papa Pablo II ofzo) - tur hende a husa Rondweg - y esey ta pone nos pensa n'e cambionan di nomber di caya, cu tambe ta algo cu ora kier ta haci esaki vap vap.

Nos no tin nada contra kendenan tur ta haña un caya na nan nomber, si nan a merece esaki of no, nos ta bolbe pidi autoridad y instancianan concerni pa please laga pone un, maske ta un "sleeping police" den Dadelstraat.

T'asina dificil compronde nos situacion? Ta pidi nos ta pidi algo imposibel? Capricho di esnan den cierto instancia cu no kier acorda y honra nos pecicion?

Pasobra mi ta un Vrieswijk? Naaaaah, mi ta Bergen casa cu un Vrieswijk cu tur mi amor y respet ta carga ambos fam. Kico nos famianan a haci boso, cu boso no kier pone un "sleeping police" den nos caya? Boso no ta gusta e poemanan di Lady Ruth? Berdad tin hopi "sleeping police" den hopi di e barionan awor, na unda tin mucha ta biba, hunga y cruza caya. Si hasta den e bario di Hooiberg tin un of mas "sleeping police"?

Nos no ta pidiendo MEP. Nos a pidi tempo di AVP y no a haña. Nos ta pidiendo DOW cu ta responsabel hunto cu e Departamento di Trafico sigur aki riba Aruba, pa un simpel "sleeping police", uffffff!

Nos tur di Dadelstraat ta spera cu por duna debido atencion e biaha aki si na nos peticion di curason.

Un crenchi cement, un bobeltje, un heuveltje di un banda di caminda p'e otro den Dadelstraat, un cu por evita accidente, con mas nos por describi e "sleeping police" cu tin cu trankiliza habitantenan di nos caya y nos becindario?

Ohala tin hende di DOW cu ta lesa corant y lesa e relato aki tambe y papia na nos fabor! Di antemano danki pa boso atencion y cooperacion. Te asina leu nos relato pidiendo DOW auxilio!!!!!

Atrabes di aporte na prome Conferencia WOW

Aruba Bank ta sostene hobennan profesional











ARUBA a conoce su prome WOW Conference, Dare to Be! WOW ta un abreviacion pa Women empOwering Women, un organisacion non-profit cu ta consisti di un grupo di hende muher hoben profesional di Aruba cu tin hopi pasion p'e crecemento tanto personal como profesional den nos comunidad.

E organisacion ta consisti di trinta y dos (32) miembro cu ta promove actividadnan p'e hende muheenan por sinti nan mes bon y por sali for di nan "comfort zone". Tambe ta enfoca hopi riba team building, y actividadnan boluntario.

E conferencia tabata bon atendi pa un variedad di persona recien gradua, profesionalnan hoben y esnan cu ta desea di eleva nan carera.
Oradornan internacional cu a resalta ta inclui Frances Rios y Maria Gabriela Mueller Mendoza, y e conocido Sharleen Tromp, Life Coach di Aruba.

Como un organisacion cu ta consisti di cerca di 80% hende muher y tambe cu hopi den posicion di liderazgo e conferencia ta uno oportuno pa apoya. Nos ta orguyoso di por a yuda pa apoya e plataforma importante aki, di acuerdo cu Aruba Bank.

Tremendo resultado pa Aruba den 'Panama Open 2019 Karate y Parakarate'







RECIENTEMENTE (den weekend di 7 & 8 september 2019) e seleccion di Aruba Karate Bond a participa na e 'Panama Open 2019 Karate y Parakarate' cu a tuma luga den 'Arena Roberto Durán' na Calle 116 Este na Panama City, Panama. E campeonato aki a conta cu un totaal di 700 atleta di 7 pais. Aki ta unda Aruba a sobresali tanto den categoria 'kata' (tecnica di karate) como 'kumite' (combate) treciendo cas 8 medaya (2 oro, 5 plata y 1 brons).

Aruba Karate Bond ta felicita e atletanan Janilaine Bello, Trinity Meza Orellano, Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez cu nan tremendo resultado. Cada uno a drenta e campeonato cu un actitud positivo y ta logra awe loke nan a traha hopi luna duro p'e. Igualmente Aruba Karate Bond ta felicita e esfuerso di e ekipo di coach, esta 'sensei' Alberto Gonzalez Lujan (headcoach), 'sensei' Luis Escalona (assistantcoach) y señor Aldrick Maduro (Al Performance Training) pa nan dedicacion constante n'e desaroyo di e cuater karatekanan aki.

E trabounan lo sigui pa asina e seleccion sali pa e siguiente reto. Presidente di Aruba Karate Bond, señor Felix Tromp, ta gradici Sportsubsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte, Comite Olimpico Aruba, tur mayor, tur miembro y tur persona cu di un forma of otro ta apoya Aruba Karate Bond.

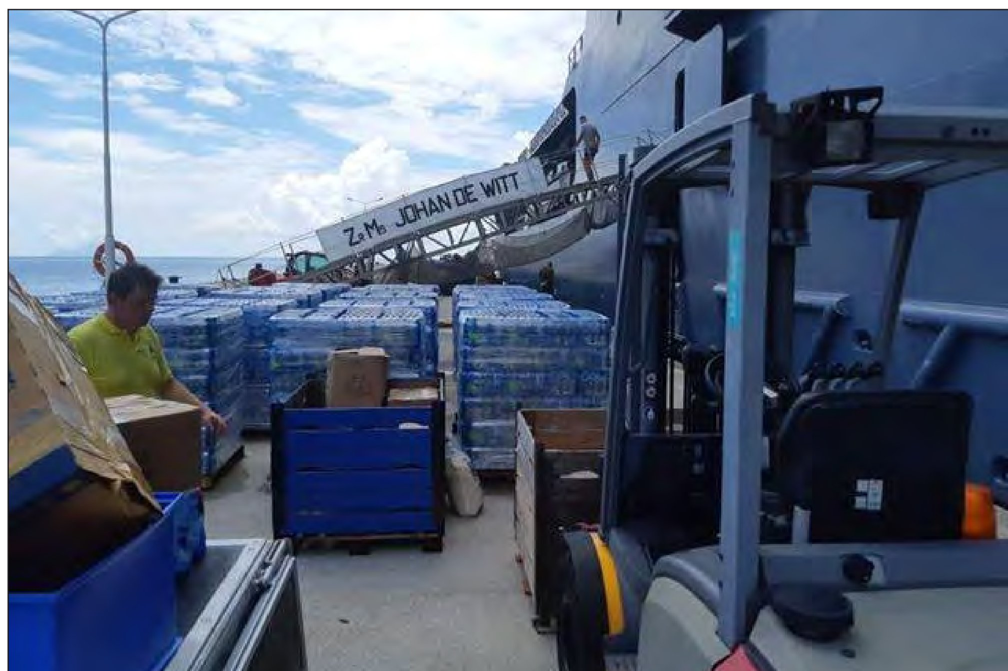






Guardacosta cu Steunpunt St. Maarten

A yena barco di Marina Real, Zr. Ms. Johan de Wit cu ayudo humanitario pa transporta pa Bahamas







PHILLIPSBURG, St. Maarten. Recientemente Guardacosta n'e Steunpunt St. Maarten, tambe a aporta na yuda Bahamas. Nan a carga e barco di Marina Real, Zr. Ms. Johan De Witt completamente cu ayudo humanitario.

E barco di Marina Real aki mesora a sali cu e ayudo humanitario aki direccion di Bahamas, caminda e pueblo mester di hopi ayudo y hopi urgente.
Ayudo humanitario den e area di desaster ta hopi necesario, despues cu e horcan Dorian a pasa riba e isla, a laga un gran parti di dje completamente destrui.

Durante temporada di calor:

Ta importante pa tuma medidanan di precaucion



DURANTE e ultimo dianan aki nos por a tuma nota di un calor extenso, temperatura hopi halto y un solo fuerte. Esaki ta debi na e temporada cu nos ta aden cu ta ser referi na dje como temporada di horcan.

Durante e temporada aki cu ta core di juni pa november nos comunidad por spera dianan hopi calor y temperatura hopi halto cu por ta peligroso pa nos salud. Pa combati e fenomeno di naturalesa aki no ta posibel, pero si nos por tuma accion pa proteha nos mes y preveni consecuencianan pa motibo di e calor extenso.

Calor por ocaciona deshidratacion, zonontsteking, presion halto, dolor di cabes, cansancio, biramento di cabes y stoma, sacamento, cram di musculo y asta ataka serca un persona cu ta den e temperatura cayente pa un tempo largo.

Departamento di Salud Publico ta conseha comunidad pa durante e dianan cu ta sigui pa bebe hopi awa por lo menos 2 liter pa dia, uza protector solar SPF 30 of mas, bisti bril di solo, pechi of sombre, paña di color cla preferibel di catuna of linen y evita bebida cayente y bebidanan cu ta contene cafeina of hopi sucu durante e oranan mas calor cu ta entre 11:00 di merdia pa 2:00 di atardi.

Nos muchanan, enfermonan y nos hende grandinan ta esnan mas vulnerabel pa e calor aki. Ta hopi importante pa vigilanan constantemente y refresca nan curpa pa wanta e temperatura abou y hidrata nan cu suficiente likido.

Invitacion pa

Tridium y Fiesta na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa

GRUPO di nobena y Cas di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga" bou guia di Filomena y Frans Croes, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lider Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc di parokia di Dakota, ta participa na tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general cu no por a asisti na e nobena, cu Tridium ta cuminsa diaranson 11 di september 2019 pa 5.45 pm den Cas Parokial y diahuebs 12 y diabierna 13 pa 5.45 pm den Misa Birgen di Fatima Dakota.

Triunfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga ta diasabra 14 september 2019, cuminsando cu un procesion cortico pa 6.00 di atardi, 6.30 lo tin resamento di Santo Rosario sigi pa Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi. Musica y canto ta na encargo di koor "Amor pa mi Hesus ". Diadomingo 15 september Fiesta di Mama Maria Dolorosa nos Patrona lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 6 'or di atardi. Pa 5.30 lo tin Santo Rosario.

Señor de Los Milagros, Bo a scohe nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compacion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi.
Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion.
Trece paz y trankilidad riba mundo henter, especialmente nos dushi pais ARUBA.
Señor danki pa tur gracia y fabornan ricibi. AMEN.

Diahuebs 12 di september 2019

Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña na Colegio EPI

COLEGIO EPI ta organisa un anochi informativo pa mayor y representante di studiantenan den nan prome aña. E anochi informativo ta tuma luga riba diahuebs 12 di september 2019 y ta p'e Unidad di Economia y e Undidad di Salubridad y Servicio. Orario ta como e siguiente: di 06.30 'or pa 08.00 'or Unidad di Economia.

Di 07.15 'or pa 09.15 'or Unidad di Salubridad y Servicio.
Ambos ta den e Collegezaal di Colegio EPI (gate 2).

Detencion relacioná cu violacion di ley di opio

WILLEMSTAD - Diamars 10 di sèptèmber 2019 alrededor di 09.17'or di mainta, personal di Division di Crímen Organisá den cooperacion cu KMAR a detené e hòmber di inicialnan **H.M.G.A.W., nacé na Kòrsou di 41 aña di edad**.

Detencion a tuma lugar na ofisina di KMAR y ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relacioná cu un caso di droga.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende despues di interogacion a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Awe Corte di Prome Instancia tin un solo caso pa trata, pero Pro Forma

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	J.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona bao 16 aña den e periodo di 6 di januari 2018 te 4 di januari 2019.

Entrante awe

Prijs di productonan petrolero conoce un rebaho

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante awe 11 di september 2019 talo siguiente: **Gasoline unleaded-premium;** 204,5 cent p/ltr. (- 10,6 cent); **Diesel LS**: 172,8 cent p/ltr. (- 4,5 cent) y **Kerosin**: 162,2 cent p/ltr. (- 6,3 cent). Pues claramente por mira cu e prijs a conoce un rebaho.

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.